

# M16/M4 MAINTENANCE FIELD PACK - BROWNELLS FIELD MAINTENANCE PACK FOR M16/M4

## Complete, Dedicated Kits For Field Repair & Maintenance Of Tactical Weapons

This compact, model-specific field maintenance pack is designed for servicing combat weapons and, provide the soldier or law enforcement personnel with all the tools required to field strip, repair, and maintain weapons while on the move. Not a run-of-the-mill cleaning kit, but carefully selected, high-quality field armorer tools dedicated to working on specific weapon types, so there is no confusion and no down time spent scrounging through a large field case of loose odds and ends. Individual pouches and compartments inside the water- and abrasion-resistant, denier Cordura case keep tools secure and separated to help minimize noise that could jeopardize your mission. Quiet, #9 YKK zippers with oversize pulls make it fast and easy to get tools in and out. Front panel features clear, I.D. card sleeve and loop strip for name tape. Includes two, nylon grab handles for easy carry. Made in the U.S.A. Field Pack Case also available separately. The M16/M4 Field Pack allows complete weapon breakdown for routine maintenance and repair, plus includes tools for sight adjustments and field cleaning of the Colt M16/M4. Includes special tools for removal of barrel nut, flash hider and lower receiver extension without damage to any rifle component.



## Attributes

- Name: BROWNELLS FIELD MAINTENANCE PACK FOR M16/M4
- Manufacturer: BROWNELLS
- Product no.: 080000458
- Mfr. No.:
- Make: M16
- Delivery weight: 2.722kg
- UPC: 050806006232

## Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: M16/M4 Wartungsfeldpack Sicherheitsanleitung](#)
- [English: M16/M4 Maintenance Field Pack Safety Instruction Guide](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad para el Paquete de Mantenimiento M16/M4](#)
- [Français: Guide de sécurité pour le pack de maintenance M16/M4](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il M16/M4 Maintenance Field Pack](#)
- [Polski: Instrukcja Bezpieczeństwa dla Zestawu do Konserwacji M16/M4](#)
- [Suomi: M16/M4 Kenttähuoltopakkaus Turvaohjeet](#)
- [Svenska: M16/M4 Underhållsfältpaket Säkerhetsinstruktionsguide](#)
- [Český: Pokyny k bezpečnosti používání balíčku pro údržbu M16/M4](#)

# M16/M4 Wartungsfeldpack Sicherheitsanleitung

## Einführung

Danke, dass du das M16/M4 Wartungsfeldpack von Brownells gewählt hast. Diese Anleitung bietet wichtige Sicherheitsanweisungen, um dir zu helfen, das Produkt effektiv zu nutzen und Risiken zu minimieren. Bitte lies diese Anleitung sorgfältig durch, bevor du das Produkt verwendest, um eine sichere Handhabung und Wartung deines Equipments zu gewährleisten.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass du mit dem Betrieb deines M16/M4 Feurgewehrs vertraut bist, bevor du dieses Wartungspaket verwendest.
- Gehe immer vorsichtig mit Feuerwaffen um und befolge alle Sicherheitsprotokolle, die mit Feuerwaffen verbunden sind.
- Bewahre das Wartungspaket an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und unbefugten Benutzern.
- Überprüfe die Werkzeuge und Ausrüstungen im Wartungspaket regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung.
- Verwende das Wartungspaket nur für den vorgesehenen Zweck, nämlich die Wartung von M16/M4 Feuerwaffen.
- Befolge die örtlichen Gesetze und Vorschriften zur Wartung und Nutzung von Feuerwaffen.
- Trage immer geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie Schutzbrillen und Handschuhe, wenn du Werkzeuge verwendest.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- **Werkzeughandhabung:**
  - Verwende die Werkzeuge immer wie vorgesehen. Verwende sie nicht für andere Zwecke als die Wartung von Feuerwaffen.
  - Halte Werkzeuge beim Benutzen von deinem Gesicht und Körper fern.
  - Stelle sicher, dass die Werkzeuge sicher gehalten werden und dein Griff fest ist, um ein Abrutschen zu verhindern.
- **Feuerwaffensicherheit:**
  - Stelle sicher, dass die Feuerwaffe entladen ist, bevor du mit Wartungsarbeiten beginnst.
  - Halte die Feuerwaffe immer in eine sichere Richtung, wenn du sie handhabst.
  - Sei dir deiner Umgebung bewusst, um Unfälle während der Wartung zu vermeiden.
- **Reinigung und Wartung:**
  - Verwende Reinigungsmittel und Schmierstoffe in einem gut belüfteten Bereich.
  - Vermeide Hautkontakt mit Reinigungschemikalien. Wenn es zu Kontakt kommt, wasche die betroffene Stelle sofort mit Seife und Wasser.
  - Bewahre Reinigungschemikalien sicher auf, fern von Kindern und Haustieren.
- **Gewicht und Tragen:**
  - Das Wartungspaket wiegt ungefähr 5 lb (2,3 kg). Stelle sicher, dass du dieses Gewicht ohne Anstrengung heben und tragen kannst.
  - Verwende die NylonTragegriffe, um das Paket sicher zu tragen.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

### **1. Auspacken des Wartungspakets:**

- Öffne das Wartungspaket vorsichtig und entferne alle Werkzeuge.
- Überprüfe jedes Werkzeug auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung.

### **2. Verwendung der Werkzeuge:**

- Siehe die Produktspezifikationen für eine Liste der enthaltenen Werkzeuge.
- Wähle für spezifische Aufgaben das geeignete Werkzeug aus dem Paket aus.
- Befolge die Anweisungen des Herstellers für jedes Werkzeug, um eine sichere Bedienung zu gewährleisten.

### **3. Feldzerlegen der Feuerwaffe:**

- Befolge das Benutzerhandbuch der Feuerwaffe für Anweisungen zum Feldzerlegen.
- Verwende die geeigneten Werkzeuge aus dem Wartungspaket, um beim Zerlegen und Zusammenbauen zu helfen.

### **4. Reinigung der Feuerwaffe:**

- Verwende das Reinigungsset für den Schaft für eine gründliche Reinigung.
- Befolge die richtigen Reinigungstechniken, um Schäden an der Feuerwaffe zu vermeiden.

### **5. Routinewartung:**

- Überprüfe und warte deine Feuerwaffe regelmäßig mit den im Wartungspaket enthaltenen Werkzeugen.
- Führe Sichtanpassungen und andere Wartungsarbeiten nach Bedarf durch.

## **Entsorgungsanweisungen**

- Entsorge beschädigte oder abgenutzte Werkzeuge verantwortungsbewusst. Informiere dich über die lokalen Vorschriften für ordnungsgemäße Entsorgungsmethoden.
- Entsorge Reinigungsmittel und Chemikalien gemäß den örtlichen Umweltvorschriften. Gieße sie nicht ins Abwasser oder werfe sie in den regulären Müll.
- Recycle das Gehäuse des Wartungspakets, wenn möglich, gemäß den örtlichen Recyclingrichtlinien.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Fragen oder Bedenken bezüglich des M16/M4 Wartungsfeldpacks konsultiere bitte die Produktdokumentation oder wende dich an deinen örtlichen Händler für Unterstützung.

Durch die Befolgung dieser Sicherheitsanweisungen kannst du eine sichere und effektive Erfahrung bei der Verwendung des M16/M4 Wartungsfeldpacks gewährleisten. Danke, dass du Sicherheit und verantwortungsbewusste Feuerwaffenwartung priorisierst.

# M16/M4 Maintenance Field Pack Safety Instruction Guide

## Introduction

Thank you for choosing the M16/M4 Maintenance Field Pack by Brownells. This guide provides essential safety instructions to help you use the product effectively while minimizing risks. Please read this guide carefully before use to ensure safe handling and maintenance of your equipment.

## General Safety Guidelines

- Ensure that you are familiar with the operation of your M16/M4 firearm before using this maintenance pack.
- Always handle firearms with care, and follow all safety protocols related to firearms.
- Store the maintenance pack in a secure location, away from children and unauthorized users.
- Inspect the tools and equipment in the maintenance pack regularly for signs of wear or damage.
- Use the maintenance pack only for its intended purpose, which is servicing M16/M4 firearms.
- Follow local laws and regulations regarding firearm maintenance and use.
- Always wear appropriate personal protective equipment (PPE) when using tools, such as safety glasses and gloves.

## Specific Safety Precautions for Use

- **Tool Handling:**
  - Always use the tools as intended. Do not use them for purposes other than firearm maintenance.
  - Keep tools away from your face and body when using them.
  - Ensure that tools are securely handled and that your grip is firm to prevent slipping.
- **Firearm Safety:**
  - Ensure the firearm is unloaded before starting any maintenance work.
  - Always point the firearm in a safe direction when handling.
  - Be aware of your surroundings to avoid accidents during maintenance.
- **Cleaning and Maintenance:**
  - Use cleaning solvents and lubricants in a wellventilated area.
  - Avoid skin contact with cleaning chemicals. If contact occurs, wash with soap and water immediately.
  - Store cleaning chemicals safely, away from children and pets.
- **Weight and Carrying:**
  - The maintenance pack weighs approximately 5 lb (2.3 kg). Ensure you can safely lift and carry this weight without strain.
  - Use the nylon grab handles to carry the pack securely.

## Instructions for Installation and Usage

### **1. Unpacking the Maintenance Pack:**

- Carefully open the maintenance pack and remove all tools.
- Inspect each tool for any signs of damage or wear.

### **2. Using the Tools:**

- Refer to the product specifications for a list of included tools.
- For specific tasks, select the appropriate tool from the pack.
- Follow the manufacturer's instructions for each tool to ensure safe operation.

### **3. Field Stripping the Firearm:**

- Follow the firearm's user manual for instructions on field stripping.
- Use the appropriate tools from the maintenance pack to assist with disassembly and reassembly.

### **4. Cleaning the Firearm:**

- Use the buttstock cleaning kit for thorough cleaning.
- Follow proper cleaning techniques to avoid damaging the firearm.

### **5. Routine Maintenance:**

- Regularly check and maintain your firearm using the tools provided in the maintenance pack.
- Perform sight adjustments and other maintenance as needed.

## **Disposal Instructions**

- Dispose of any damaged or worn tools responsibly. Check local regulations for proper disposal methods.
- Dispose of cleaning solvents and chemicals according to local environmental regulations. Do not pour them down the drain or throw them in regular trash.
- Recycle the maintenance pack case if possible, following local recycling guidelines.

## **Contact Information for Further Support**

For any inquiries or concerns regarding the M16/M4 Maintenance Field Pack, please consult the product documentation or contact your local dealer for assistance.

By following these safety instructions, you can ensure a safe and effective experience while using the M16/M4 Maintenance Field Pack. Thank you for prioritizing safety and responsible firearm maintenance.

# Guía de Instrucciones de Seguridad para el Paquete de Mantenimiento M16/M4

## Introducción

Gracias por elegir el Paquete de Mantenimiento M16/M4 de Brownells. Esta guía proporciona instrucciones de seguridad esenciales para ayudarte a usar el producto de manera efectiva mientras minimizas los riesgos. Por favor, lee esta guía cuidadosamente antes de usar el paquete para garantizar un manejo y mantenimiento seguro de tu equipo.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de estar familiarizado con el funcionamiento de tu arma M16/M4 antes de usar este paquete de mantenimiento.
- Siempre maneja las armas con cuidado y sigue todos los protocolos de seguridad relacionados con las armas de fuego.
- Almacena el paquete de mantenimiento en un lugar seguro, alejado de niños y usuarios no autorizados.
- Inspecciona regularmente las herramientas y el equipo del paquete de mantenimiento en busca de signos de desgaste o daño.
- Utiliza el paquete de mantenimiento solo para su propósito previsto, que es el servicio de armas M16/M4.
- Sigue las leyes y regulaciones locales relacionadas con el mantenimiento y uso de armas de fuego.
- Siempre usa equipo de protección personal (EPP) adecuado al usar herramientas, como gafas de seguridad y guantes.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- **Manejo de Herramientas:**
  - Usa las herramientas solo como están destinadas. No las uses para otros propósitos que no sean el mantenimiento de armas de fuego.
  - Mantén las herramientas alejadas de tu cara y cuerpo al usarlas.
  - Asegúrate de que las herramientas se manejen de manera segura y que tu agarre sea firme para evitar que se deslicen.
- **Seguridad de Armas de Fuego:**
  - Asegúrate de que el arma esté descargada antes de comenzar cualquier trabajo de mantenimiento.
  - Siempre apunta el arma en una dirección segura al manipularla.
  - Ten en cuenta tu entorno para evitar accidentes durante el mantenimiento.
- **Limpieza y Mantenimiento:**
  - Usa disolventes y lubricantes de limpieza en un área bien ventilada.
  - Evita el contacto de la piel con productos químicos de limpieza. Si ocurre contacto, lávate con jabón y agua inmediatamente.
  - Almacena los productos químicos de limpieza de manera segura, fuera del alcance de niños y mascotas.
- **Peso y Transporte:**
  - El paquete de mantenimiento pesa aproximadamente 5 lb (2.3 kg). Asegúrate de poder levantar y transportar este peso de manera segura sin esfuerzo.
  - Usa las asas de agarre de nylon para transportar el paquete de manera segura.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### **1. Desempaquetando el Paquete de Mantenimiento:**

- Abre cuidadosamente el paquete de mantenimiento y retira todas las herramientas.
- Inspecciona cada herramienta en busca de signos de daño o desgaste.

### **2. Usando las Herramientas:**

- Consulta las especificaciones del producto para obtener una lista de las herramientas incluidas.
- Para tareas específicas, selecciona la herramienta adecuada del paquete.
- Sigue las instrucciones del fabricante para cada herramienta para garantizar un funcionamiento seguro.

### **3. Desarme del Arma:**

- Sigue el manual del usuario del arma para obtener instrucciones sobre el desarme.
- Usa las herramientas adecuadas del paquete de mantenimiento para ayudar en el desmontaje y montaje.

### **4. Limpiando el Arma:**

- Usa el kit de limpieza de la culata para una limpieza a fondo.
- Sigue las técnicas de limpieza adecuadas para evitar dañar el arma.

### **5. Mantenimiento de Rutina:**

- Revisa y mantén regularmente tu arma usando las herramientas proporcionadas en el paquete de mantenimiento.
- Realiza ajustes de mira y otro mantenimiento según sea necesario.

## **Instrucciones de Eliminación**

- Deshazte de cualquier herramienta dañada o desgastada de manera responsable. Consulta las regulaciones locales para los métodos de eliminación adecuados.
- Desecha los disolventes y productos químicos de limpieza de acuerdo con las regulaciones ambientales locales. No los viertas por el desagüe ni los arrojes a la basura normal.
- Recicla el estuche del paquete de mantenimiento si es posible, siguiendo las pautas de reciclaje locales.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta o inquietud relacionada con el Paquete de Mantenimiento M16/M4, consulta la documentación del producto o contacta a tu distribuidor local para obtener asistencia.

Al seguir estas instrucciones de seguridad, puedes garantizar una experiencia segura y efectiva al usar el Paquete de Mantenimiento M16/M4. Gracias por priorizar la seguridad y el mantenimiento responsable de las armas de fuego.

# Guide de sécurité pour le pack de maintenance M16/M4

## Introduction

Merci d'avoir choisi le pack de maintenance M16/M4 de Brownells. Ce guide fournit des instructions de sécurité essentielles pour vous aider à utiliser le produit efficacement tout en minimisant les risques. Veuillez lire ce guide attentivement avant utilisation pour garantir une manipulation et un entretien sûrs de votre équipement.

## Directives générales de sécurité

- Assurez-vous de bien connaître le fonctionnement de votre arme M16/M4 avant d'utiliser ce pack de maintenance.
- Manipulez toujours les armes à feu avec précaution et suivez tous les protocoles de sécurité liés aux armes à feu.
- Rangez le pack de maintenance dans un endroit sûr, loin des enfants et des utilisateurs non autorisés.
- Inspectez régulièrement les outils et équipements du pack de maintenance pour détecter des signes d'usure ou de dommages.
- Utilisez le pack de maintenance uniquement à des fins de service des armes M16/M4.
- Respectez les lois et réglementations locales concernant l'entretien et l'utilisation des armes à feu.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié (EPI) lors de l'utilisation d'outils, comme des lunettes de sécurité et des gants.

## Précautions de sécurité spécifiques à l'utilisation

- **Manipulation des outils :**
  - Utilisez toujours les outils comme prévu. Ne les utilisez pas à d'autres fins que l'entretien des armes à feu.
  - Gardez les outils éloignés de votre visage et de votre corps lors de leur utilisation.
  - Assurez-vous que les outils sont bien tenus et que votre prise est ferme pour éviter de glisser.
- **Sécurité des armes à feu :**
  - Assurez-vous que l'arme à feu est déchargée avant de commencer tout travail d'entretien.
  - Orientez toujours l'arme à feu dans une direction sûre lors de la manipulation.
  - Soyez conscient de votre environnement pour éviter les accidents pendant l'entretien.
- **Nettoyage et entretien :**
  - Utilisez des solvants et des lubrifiants de nettoyage dans un endroit bien ventilé.
  - Évitez le contact cutané avec les produits chimiques de nettoyage. En cas de contact, lavez-vous immédiatement avec du savon et de l'eau.
  - Stockez les produits chimiques de nettoyage en toute sécurité, loin des enfants et des animaux.
- **Poids et transport :**
  - Le pack de maintenance pèse environ 5 lb (2,3 kg). Assurez-vous de pouvoir soulever et transporter ce poids sans effort.
  - Utilisez les poignées de transport en nylon pour porter le pack en toute sécurité.

## Instructions d'installation et d'utilisation

### **1. Déballage du pack de maintenance :**

- Ouvrez soigneusement le pack de maintenance et retirez tous les outils.
- Inspectez chaque outil pour détecter des signes de dommages ou d'usure.

### **2. Utilisation des outils :**

- Consultez les spécifications du produit pour une liste des outils inclus.
- Pour des tâches spécifiques, sélectionnez l'outil approprié dans le pack.
- Suivez les instructions du fabricant pour chaque outil afin d'assurer un fonctionnement sûr.

### **3. Démontage de l'arme :**

- Suivez le manuel de l'utilisateur de l'arme pour les instructions sur le démontage.
- Utilisez les outils appropriés du pack de maintenance pour aider au démontage et au remontage.

### **4. Nettoyage de l'arme :**

- Utilisez le kit de nettoyage de crosse pour un nettoyage en profondeur.
- Suivez les techniques de nettoyage appropriées pour éviter d'endommager l'arme.

### **5. Entretien de routine :**

- Vérifiez et entretenez régulièrement votre arme à l'aide des outils fournis dans le pack de maintenance.
- Effectuez des réglages de viseur et d'autres entretiens selon les besoins.

## **Instructions de mise au rebut**

- Disposez de tout outil endommagé ou usé de manière responsable. Vérifiez les réglementations locales pour les méthodes de mise au rebut appropriées.
- Éliminez les solvants et produits chimiques de nettoyage conformément aux réglementations environnementales locales. Ne les versez pas dans l'évier et ne les jetez pas avec les déchets ordinaires.
- Recyclez le boîtier du pack de maintenance si possible, en suivant les directives de recyclage locales.

## **Informations de contact pour un soutien supplémentaire**

Pour toute question ou préoccupation concernant le pack de maintenance M16/M4, veuillez consulter la documentation du produit ou contacter votre revendeur local pour obtenir de l'aide.

En suivant ces instructions de sécurité, vous pouvez garantir une expérience sûre et efficace lors de l'utilisation du pack de maintenance M16/M4. Merci de donner la priorité à la sécurité et à un entretien responsable des armes à feu.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il M16/M4 Maintenance Field Pack

## Introduzione

Grazie per aver scelto il M16/M4 Maintenance Field Pack di Brownells. Questa guida fornisce istruzioni di sicurezza essenziali per aiutarti a utilizzare il prodotto in modo efficace, riducendo al minimo i rischi. Ti preghiamo di leggere attentamente questa guida prima dell'uso per garantire una manipolazione e una manutenzione sicure della tua attrezzatura.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati di essere familiare con il funzionamento della tua arma M16/M4 prima di utilizzare questo pacchetto di manutenzione.
- Maneggia sempre le armi con attenzione e segui tutti i protocolli di sicurezza relativi alle armi da fuoco.
- Conserva il pacchetto di manutenzione in un luogo sicuro, lontano da bambini e utenti non autorizzati.
- Controlla regolarmente gli strumenti e l'attrezzatura nel pacchetto di manutenzione per segni di usura o danni.
- Utilizza il pacchetto di manutenzione solo per il suo scopo previsto, ovvero la manutenzione delle armi M16/M4.
- Segui le leggi e i regolamenti locali riguardanti la manutenzione e l'uso delle armi da fuoco.
- Indossa sempre l'equipaggiamento di protezione personale (PPE) appropriato quando utilizzi gli strumenti, come occhiali di sicurezza e guanti.

## Precauzioni Specifiche di Sicurezza per l'Uso

- **Maneggio degli Strumenti:**
  - Utilizza sempre gli strumenti come previsto. Non usarli per scopi diversi dalla manutenzione delle armi da fuoco.
  - Tieni gli strumenti lontano dal viso e dal corpo durante l'uso.
  - Assicurati che gli strumenti siano maneggiati in modo sicuro e che la tua presa sia salda per prevenire scivolamenti.
- **Sicurezza dell'Arma:**
  - Assicurati che l'arma sia scarica prima di iniziare qualsiasi lavoro di manutenzione.
  - Punta sempre l'arma in una direzione sicura quando la maneggi.
  - Sii consapevole dell'ambiente circostante per evitare incidenti durante la manutenzione.
- **Pulizia e Manutenzione:**
  - Utilizza solventi e lubrificanti in un'area ben ventilata.
  - Evita il contatto con la pelle dei prodotti chimici per la pulizia. Se il contatto si verifica, lavati immediatamente con acqua e sapone.
  - Conserva i prodotti chimici per la pulizia in modo sicuro, lontano da bambini e animali domestici.
- **Peso e Trasporto:**
  - Il pacchetto di manutenzione pesa circa 5 lb (2,3 kg). Assicurati di poter sollevare e trasportare questo peso in sicurezza senza sforzo.
  - Utilizza le maniglie in nylon per trasportare il pacchetto in modo sicuro.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### **1. Disimballaggio del Pacchetto di Manutenzione:**

- Apri con attenzione il pacchetto di manutenzione e rimuovi tutti gli strumenti.
- Controlla ogni strumento per eventuali segni di danno o usura.

### **2. Utilizzo degli Strumenti:**

- Fai riferimento alle specifiche del prodotto per un elenco degli strumenti inclusi.
- Per compiti specifici, seleziona lo strumento appropriato dal pacchetto.
- Segui le istruzioni del produttore per ogni strumento per garantire un funzionamento sicuro.

### **3. Smontaggio dell'Arma:**

- Segui il manuale dell'utente dell'arma per le istruzioni sullo smontaggio.
- Utilizza gli strumenti appropriati dal pacchetto di manutenzione per assisterti nella disassemblaggio e rimontaggio.

### **4. Pulizia dell'Arma:**

- Utilizza il kit di pulizia del calciolo per una pulizia approfondita.
- Segui le tecniche di pulizia corrette per evitare di danneggiare l'arma.

### **5. Manutenzione di Routine:**

- Controlla e mantieni regolarmente la tua arma utilizzando gli strumenti forniti nel pacchetto di manutenzione.
- Esegui regolazioni al mirino e altre manutenzioni secondo necessità.

## **Istruzioni per lo Smaltimento**

- Smaltisci qualsiasi strumento danneggiato o usurato in modo responsabile. Controlla le normative locali per i metodi di smaltimento appropriati.
- Smaltisci i solventi e i prodotti chimici per la pulizia secondo le normative ambientali locali. Non versarli nello scarico o gettarli nella spazzatura normale.
- Ricicla il case del pacchetto di manutenzione se possibile, seguendo le linee guida locali per il riciclaggio.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriori Supporto**

Per qualsiasi domanda o preoccupazione riguardante il M16/M4 Maintenance Field Pack, ti preghiamo di consultare la documentazione del prodotto o di contattare il tuo rivenditore locale per assistenza.

Seguendo queste istruzioni di sicurezza, puoi garantire un'esperienza sicura ed efficace mentre utilizzi il M16/M4 Maintenance Field Pack. Grazie per aver dato priorità alla sicurezza e alla manutenzione responsabile delle armi da fuoco.

# Instrukcja Bezpieczeństwa dla Zestawu do Konserwacji M16/M4

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór Zestawu do Konserwacji M16/M4 firmy Brownells. Niniejsza instrukcja zawiera istotne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, które pomogą Ci skutecznie korzystać z produktu, minimalizując ryzyko. Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed użyciem, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie i konserwację sprzętu.

## Ogólne Wskazówki Bezpieczeństwa

- Upewnij się, że znasz obsługę swojego karabinu M16/M4 przed użyciem tego zestawu do konserwacji.
- Zawsze obchodź się z bronią ostrożnie i przestrzegaj wszystkich protokołów bezpieczeństwa związanych z bronią.
- Przechowuj zestaw do konserwacji w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób nieupoważnionych.
- Regularnie sprawdzaj narzędzia i sprzęt w zestawie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia.
- Używaj zestawu do konserwacji tylko do jego zamierzonego celu, jakim jest serwisowanie broni M16/M4.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów i regulacji dotyczących konserwacji i użycia broni palnej.
- Zawsze noś odpowiednie osobiste środki ochrony (PPE) podczas korzystania z narzędzi, takie jak okulary ochronne i rękawice.

## Szczególne Środki Ostrożności

- **Obsługa Narzędzi:**
  - Używaj narzędzi zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie używaj ich do celów innych niż konserwacja broni palnej.
  - Trzymaj narzędzia z dala od twarzy i ciała podczas ich używania.
  - Upewnij się, że narzędzia są pewnie trzymane, a chwyt jest mocny, aby zapobiec ślizganiu się.
- **Bezpieczeństwo Broni:**
  - Upewnij się, że broń jest rozładowana przed rozpoczęciem jakiegokolwiek pracy konserwacyjnej.
  - Zawsze kieruj broń w bezpiecznym kierunku podczas obsługi.
  - Bądź świadomy swojego otoczenia, aby uniknąć wypadków podczas konserwacji.
- **Czyszczenie i Konserwacja:**
  - Używaj środków czyszczących i smarów w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
  - Unikaj kontaktu skóry z chemikaliami czyszczącymi. W przypadku kontaktu natychmiast umyj ręce mydłem i wodą.
  - Przechowuj chemikalia czyszczące w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- **Waga i Noszenie:**
  - Zestaw do konserwacji waży około 5 lb (2,3 kg). Upewnij się, że możesz bezpiecznie podnieść i nosić ten ciężar bez nadmiernego wysiłku.
  - Używaj nylonowych uchwytów do bezpiecznego przenoszenia zestawu.

## Instrukcje dotyczące Instalacji i Użytkowania

### **1. Rozpakowywanie Zestawu do Konserwacji:**

- Ostrożnie otwórz zestaw do konserwacji i wyjmij wszystkie narzędzia.
- Sprawdź każde narzędzie pod kątem oznak uszkodzenia lub zużycia.

### **2. Używanie Narzędzi:**

- Zapoznaj się ze specyfikacją produktu, aby poznać listę dołączonych narzędzi.
- Wybierz odpowiednie narzędzie z zestawu do konkretnych zadań.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta dla każdego narzędzia, aby zapewnić bezpieczną obsługę.

### **3. Rozkładanie Broni na Polu:**

- Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi broni w celu jej rozłożenia.
- Użyj odpowiednich narzędzi z zestawu do pomocy w demontażu i montażu.

### **4. Czyszczenie Broni:**

- Użyj zestawu do czyszczenia kolby do dokładnego czyszczenia.
- Stosuj odpowiednie techniki czyszczenia, aby uniknąć uszkodzenia broni.

### **5. Rutynowa Konserwacja:**

- Regularnie sprawdzaj i konserwuj swoją broń za pomocą narzędzi dostarczonych w zestawie.
- Wykonuj regulacje celowników i inne prace konserwacyjne w razie potrzeby.

## **Instrukcje Dotyczące Utylizacji**

- Odpowiedzialnie pozbywaj się uszkodzonych lub zużytych narzędzi. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące metod utylizacji.
- Odpowiednio pozbywaj się rozpuszczalników i chemikaliów czyszczących zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. Nie wylewaj ich do zlewu ani nie wrzucaj do zwykłych śmieci.
- Jeśli to możliwe, recyklinguj etui zestawu do konserwacji, zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi recyklingu.

## **Informacje Kontaktowe w Sprawie Dalszego Wsparcia**

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących Zestawu do Konserwacji M16/M4, skonsultuj się z dokumentacją produktu lub skontaktuj się z lokalnym dealerem w celu uzyskania pomocy.

Przestrzegając tych instrukcji bezpieczeństwa, możesz zapewnić sobie bezpieczne i skuteczne korzystanie z Zestawu do Konserwacji M16/M4. Dziękujemy za priorytetowe traktowanie bezpieczeństwa i odpowiedzialnej konserwacji broni palnej.

# M16/M4 Kenttähuoltopakkaus Turvaohjeet

## Johdanto

Kiitos, että valitsit Brownellsin M16/M4 Kenttähuoltopakkauksen. Tämä opas tarjoaa olennaiset turvaohjeet, jotka auttavat sinua käyttämään tuotetta tehokkaasti ja minimoimaan riskit. Lue tämä opas huolellisesti ennen käyttöä varmistaaksesi varusteidesi turvallisen käsittelyn ja huollon.

## Yleiset Turvaohjeet

- Varmista, että tunnet M16/M4aseesi toiminnan ennen tämän huoltopakkauksen käyttöä.
- Käsittele aseita aina varovasti ja noudata kaikkia aseisiin liittyviä turvatoimia.
- Säilytä huoltopakkaus turvallisessa paikassa, poissa lasten ja valtuuttamattomien käyttäjien ulottuvilta.
- Tarkista huoltopakkauksen työkalut ja varusteet säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta.
- Käytä huoltopakkausta vain sen tarkoitukseen, eli M16/M4aseiden huoltamiseen.
- Noudata paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka koskevat aseiden huoltoa ja käyttöä.
- Käytä aina sopivaa henkilökohtaista suojavarustusta (PPE) työkalujen käytön aikana, kuten suojalaseja ja käsineitä.

## Erityiset Turvatoimet Käytössä

- **Työkalujen Käsittely:**
  - Käytä työkaluja aina niiden tarkoituksen mukaan. Älä käytä niitä muuhun kuin asehuoltoon.
  - Pidä työkalut kaukana kasvoista ja kehosta käytön aikana.
  - Varmista, että työkalut ovat tukevasti käsissäsi ja että ote on tiukka liukastumisen estämiseksi.
- **Aseiden Turvallisuus:**
  - Varmista, että ase on tyhjennetty ennen huoltotöiden aloittamista.
  - Suuntaa ase aina turvalliseen suuntaan käsittelyn aikana.
  - Ole tietoinen ympäristöstäsi onnettomuuksien välttämiseksi huollon aikana.
- **Puhdistus ja Huolto:**
  - Käytä puhdistusaineita ja voiteluaineita hyvin tuuletetussa tilassa.
  - Vältä ihokontaktia puhdistuskemikaalien kanssa. Jos kosketusta tapahtuu, pese heti saippualla ja vedellä.
  - Säilytä puhdistuskemikaalit turvallisesti, poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.
- **Paino ja Kantaminen:**
  - Huoltopakkaus painaa noin 5 lb (2.3 kg). Varmista, että voit nostaa ja kantaa tämän painon ilman räsytystä.
  - Käytä nailonkantokahvoja paketin turvalliseen kantamiseen.

## Asennus ja Käyttöohjeet

### 1. Huoltopakkauksen Purkaminen:

- Avaa huoltopakkaus varovasti ja poista kaikki työkalut.
- Tarkista jokainen työkalu vaurioiden tai kulumisen merkkien varalta.

### 2. Työkalujen Käyttö:

- Viittaa tuotetietoihin saadaksesi luettelon mukana olevista työkaluista.
- Valitse huoltopaketista sopiva työkalu erityisiin tehtäviin.
- Noudata valmistajan ohjeita jokaiselle työkalulle turvallisen käytön varmistamiseksi.

### 3. Aseen Purkaminen:

- Noudata aseiden käyttöopasta purkamiseen liittyvissä ohjeissa.
- Käytä huoltopakkauksen sopivia työkaluja apuna purkamisessa ja kokoamisessa.

### 4. Aseen Puhdistaminen:

- Käytä perätyökalupakkia perusteellista puhdistusta varten.
- Noudata oikeita puhdistustekniikoita, jotta ase ei vaurioidu.

### 5. Rutiinihuolto:

- Tarkista ja huolla asetta säännöllisesti huoltopakkauksen työkalujen avulla.
- Suorita tähtäinasetuksia ja muuta huoltoa tarpeen mukaan.

## Hävitysohjeet

- Hävitä kaikki vaurioituneet tai kuluneet työkalut vastuullisesti. Tarkista paikalliset säädökset oikeista hävitysmenetelmistä.
- Hävitä puhdistusaineet ja kemikaalit paikallisten ympäristösäädösten mukaisesti. Älä kaada niitä viemäriin tai heitä niitä tavalliseen roskakoriin.
- Kierrätä huoltopakkauksen kotelo, jos mahdollista, paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti.

## Lisätietoja

Mikäli sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita liittyen M16/M4 Kenttähuoltopakkaukseen, konsultoi tuotteen dokumentaatiota tai ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään saadaksesi apua.

Noudattamalla näitä turvaohjeita voit varmistaa turvallisen ja tehokkaan kokemuksen M16/M4 Kenttähuoltopakkauksen käytössä. Kiitos, että asetat turvallisuuden ja vastuullisen asehuollon etusijalle.

# M16/M4 Underhållsfältpaket

## Säkerhetsinstruktionsguide

### Introduktion

Tack för att du valt M16/M4 Underhållsfältpaket från Brownells. Denna guide ger viktiga säkerhetsinstruktioner för att hjälpa dig använda produkten effektivt samtidigt som riskerna minimeras. Vänligen läs denna guide noggrant innan användning för att säkerställa säker hantering och underhåll av din utrustning.

### Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Se till att du är bekant med driften av ditt M16/M4vapen innan du använder detta underhållspaket.
- Hantera alltid vapen med försiktighet och följ alla säkerhetsprotokoll relaterade till vapen.
- Förvara underhållspaketet på en säker plats, borta från barn och obehöriga användare.
- Inspektera verktygen och utrustningen i underhållspaketet regelbundet för tecken på slitage eller skada.
- Använd underhållspaketet endast för sitt avsedda syfte, vilket är att serva M16/M4vapen.
- Följ lokala lagar och förordningar gällande vapenunderhåll och användning.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning (PPE) när du använder verktyg, såsom skyddsglasögon och handskar.

### Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- **Verktøjshantering:**
  - Använd alltid verktygen enligt avsedd användning. Använd dem inte för andra syften än vapenunderhåll.
  - Håll verktygen borta från ansikte och kropp när du använder dem.
  - Se till att verktygen hanteras säkert och att ditt grepp är fast för att förhindra att de glider.
- **Vapensäkerhet:**
  - Se till att vapnet är oladdat innan du påbörjar något underhållsarbete.
  - Rikta alltid vapnet i en säker riktning vid hantering.
  - Var medveten om din omgivning för att undvika olyckor under underhåll.
- **Rengöring och underhåll:**
  - Använd rengöringsmedel och smörjmedel i ett välventilerat område.
  - Undvik hudkontakt med rengöringskemikalier. Om kontakt sker, tvätta omedelbart med tvål och vatten.
  - Förvara rengöringskemikalier säkert, borta från barn och husdjur.
- **Vikt och bärande:**
  - Underhållspaketet väger ungefär 5 lb (2.3 kg). Se till att du kan lyfta och bära denna vikt utan ansträngning.
  - Använd de nylonhandtag som medföljer för att bära paketet på ett säkert sätt.

### Instruktioner för installation och användning

### 1. Uppackning av underhållspaketet:

- Öppna försiktigt underhållspaketet och ta bort alla verktyg.
- Inspektera varje verktyg för eventuella tecken på skada eller slitage.

### 2. Använda verktygen:

- Referera till produktspecifikationerna för en lista över medföljande verktyg.
- Välj det lämpliga verktyget från paketet för specifika uppgifter.
- Följ tillverkarens instruktioner för varje verktyg för att säkerställa säker drift.

### 3. Fältavmontering av vapnet:

- Följ användarmanualen för vapnet för instruktioner om fältavmontering.
- Använd de lämpliga verktygen från underhållspaketet för att hjälpa till med demontering och montering.

### 4. Rengöring av vapnet:

- Använd rengöringskitet för bakstocken för grundlig rengöring.
- Följ korrekta rengöringstekniker för att undvika skador på vapnet.

### 5. Rutinkontroll och underhåll:

- Kontrollera och underhåll regelbundet ditt vapen med hjälp av de verktyg som medföljer i underhållspaketet.
- Utför siktejusteringar och annat underhåll efter behov.

## Avfallsinstruktioner

- Kasta bort eventuella skadade eller slitna verktyg på ett ansvarsfullt sätt. Kontrollera lokala förordningar för korrekta avfallsmetoder.
- Kasta bort rengöringsmedel och kemikalier enligt lokala miljöbestämmelser. Håll dem inte i avloppet eller släng dem i vanlig soptunna.
- Återvinn underhållspaketets fodral om möjligt, enligt lokala återvinningsriktlinjer.

## Kontaktinformation för vidare support

För eventuella frågor eller bekymmer angående M16/M4 Underhållsfältpaket, vänligen konsultera produktdokumentationen eller kontakta din lokala återförsäljare för hjälp.

Genom att följa dessa säkerhetsinstruktioner kan du säkerställa en säker och effektiv upplevelse när du använder M16/M4 Underhållsfältpaket. Tack för att du prioriterar säkerhet och ansvarsfullt vapenunderhåll.

# Pokyny k bezpečnosti používání balíčku pro údržbu M16/M4

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali balíček pro údržbu M16/M4 od společnosti Brownells. Tato příručka poskytuje základní bezpečnostní pokyny, které vám pomohou efektivně používat produkt a minimalizovat rizika. Před použitím si tuto příručku pečlivě přečtěte, abyste zajistili bezpečné zacházení a údržbu vašeho vybavení.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že jste obeznámeni s obsluhou vaší zbraně M16/M4 před použitím tohoto údržbového balíčku.
- Vždy zacházejte se zbraněmi opatrně a dodržujte všechny bezpečnostní protokoly vztahující se na zbraně.
- Uložte údržbový balíček na bezpečném místě, mimo dosah dětí a neoprávněných uživatelů.
- Pravidelně kontrolujte nástroje a vybavení v údržbovém balíčku na známky opotřebení nebo poškození.
- Používejte údržbový balíček pouze k jeho zamýšlenému účelu, kterým je servis zbraní M16/M4.
- Dodržujte místní zákony a předpisy týkající se údržby a používání zbraní.
- Vždy noste vhodné osobní ochranné prostředky (PPE) při používání nástrojů, jako jsou ochranné brýle a rukavice.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- **Manipulace s nástroji:**
  - Vždy používejte nástroje tak, jak jsou určeny. Nepoužívejte je k jiným účelům než k údržbě zbraní.
  - Držte nástroje dál od obličeje a těla při jejich používání.
  - Ujistěte se, že nástroje jsou bezpečně drženy a že váš úchop je pevný, aby se předešlo sklouznutí.
- **Bezpečnost zbraně:**
  - Ujistěte se, že je zbraň vybitá před zahájením jakékoli údržbové práce.
  - Vždy směřujte zbraň bezpečným směrem při manipulaci.
  - Buďte si vědomi svého okolí, abyste se vyhnuli nehodám během údržby.
- **Údržba a čištění:**
  - Používejte čisticí prostředky a maziva v dobře větrané oblasti.
  - Vyhněte se kontaktu s pokožkou při používání čisticích chemikálií. Pokud dojde ke kontaktu, okamžitě umyjte mýdlem a vodou.
  - Ukládejte čisticí chemikálie na bezpečném místě, mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- **Hmotnost a nošení:**
  - Údržbový balíček váží přibližně 5 lb (2,3 kg). Ujistěte se, že můžete bezpečně zvednout a nést tuto hmotnost bez přetížení.
  - Používejte nylonové úchyty pro bezpečné nošení balíčku.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Vybalení údržbového balíčku:

- Opatrně otevřete údržbový balíček a vyjměte všechny nástroje.
- Zkontrolujte každý nástroj na známky poškození nebo opotřebení.

### 2. Používání nástrojů:

- Odkazujte na specifikace produktu pro seznam zahrnutých nástrojů.
- Pro konkrétní úkoly vyberte vhodný nástroj z balíčku.
- Dodržujte pokyny výrobce pro každý nástroj, abyste zajistili bezpečné používání.

### 3. Rozebrání zbraně:

- Postupujte podle uživatelské příručky zbraně pro pokyny k rozebrání.
- Použijte vhodné nástroje z údržbového balíčku k usnadnění demontáže a montáže.

### 4. Údržba zbraně:

- Použijte čisticí sadu pro pažbu pro důkladné čištění.
- Dodržujte správné techniky čištění, abyste se vyhnuli poškození zbraně.

### 5. Rutinní údržba:

- Pravidelně kontrolujte a udržujte svou zbraň pomocí nástrojů poskytnutých v údržbovém balíčku.
- Provádějte úpravy míření a další údržbu podle potřeby.

## Pokyny pro likvidaci

- Odpovědně se zbavte jakýchkoli poškozených nebo opotřebovaných nástrojů. Zkontrolujte místní předpisy pro správné metody likvidace.
- Likvidujte čisticí prostředky a chemikálie podle místních environmentálních předpisů. Nepouštějte je do odpadu ani je nevyhazujte do běžného odpadu.
- Pokud je to možné, recyklujte pouzdro údržbového balíčku podle místních recyklačních pokynů.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy nebo obavy týkající se balíčku pro údržbu M16/M4 se prosím obraťte na dokumentaci produktu nebo kontaktujte svého místního prodejce pro pomoc.

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů zajistíte bezpečné a efektivní používání balíčku pro údržbu M16/M4. Děkujeme, že kladete důraz na bezpečnost a odpovědnou údržbu zbraní.